

21999D0169

1.3.2001.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 61/25

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a

br. 169/1999

od 26. studenoga 1999.

o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, kako je izmijenjen Protokolom o prilagodbi Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, dalje u tekstu „Sporazum”, a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Prilog XIII. Sporazumu izmijenjen je Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 85/1999 od 25. lipnja 1999. ⁽¹⁾
- (2) Direktivu Vijeća 98/76/EZ od 1. listopada 1998. o izmjeni Direktive 96/26/EZ o odobrenju za obavljanje djelatnosti prijevoznika u cestovnom prijevozu roba i putnika i o međusobnom priznavanju diploma, svjedodžbi i drugih dokaza o formalnim kvalifikacijama čija je namjena olakšati tim prijevoznicima pravo na slobodu poslovnog nastana u nacionalnom i međunarodnom prijevozu ⁽²⁾ treba unijeti u Sporazum.
- (3) Lihtenštajnu se odobrava prijelazno razdoblje po pitanju odredaba Direktive 98/76/EZ,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

U točku 19. (Direktiva Vijeća 96/26/EZ) u Prilogu XIII. Sporazumu dodaje se sljedeće:

„, kako je izmijenjeno:

— **398 L 0076:** Direktivom Vijeća 98/76/EZ od 1. listopada 1998. (SL L 277, 14.10.1998., str. 17.).

Odredbe Direktive se za potrebe sadašnjeg Sporazuma tumače uz sljedeće prilagodbe:

- (a) Lihtenštajn treba zadovoljiti izmjene Direktive nastale Direktivom Vijeća 98/76/EZ do 26. studenoga 2000.;
- (b) u članku 3. stavku 3. točki (c), po pitanju država članica EFTA-e, umjesto „one nacionalne valute koje ne sudjeluju u trećoj fazi monetarne unije”, treba stajati „nacionalne valute država članica EFTA-e”, a umjesto „objavljeno u *Službenom listu Europskih zajednica*” treba stajati „službeno objavljeno u svakoj državi članici EFTA-e”;
- (c) države članice EFTA-e trebaju priznati svjedodžbu Zajednice koju je izdala država članica EZ-a u skladu s člankom 3. stavkom 4. točkom (d) Direktive. U svrhu takvog priznavanja, u odredbama svjedodžbe Zajednice koja je utvrđena u Prilogu I.a Direktivi, umjesto „države članice” treba stajati „države članice EZ-a, Island, Lihtenštajn i/ili Norveška”;
- (d) Zajednica i države članice EZ-a trebaju priznati svjedodžbu koju su izdali Island, Lihtenštajn i Norveška u skladu s Direktivom kako je prilagođena Dodatkom 7. ovog Priloga;
- (e) kada se izdaje u Islandu, Lihtenštajnu i Norveškoj, svjedodžba treba odgovarati modelu koji je utvrđen Dodatkom 7. ovog Priloga.”

⁽¹⁾ SL L 296, 23.11.2000., str. 45.⁽²⁾ SL L 277, 14.10.1998., str. 17.

Članak 2.

Dodatak u Prilogu ovoj Odluci postaje Dodatak 7. Prilogu XIII. Sporazumu.

Članak 3.

Tekstovi Direktive 98/76/EZ na islandskom i norveškom jeziku, koji su priloženi odnosnim jezičnim inačicama ove Odluke, vjerodostojni su.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu 27. studenoga 1999., pod uvjetom da su sve obavijesti u skladu s člankom 103. stavkom 1. Sporazuma prethodno podnesene Zajedničkom odboru EGP-a.

Članak 5.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. studenoga 1999.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

N. v. LIECHTENSTEIN

PRILOG

Odluci br. 169/1999 Zajedničkog odbora EGP-a

„DODATAK 7.

SVJEDODŽBA NAVEDENA U PRILOGU I.a DIREKTIVE VIJEĆA 98/76/EZ, KAKO JE PRILAGOĐENA ZA SPORAZUM O EGP-u

(vidjeti prilagodbu (d) u točki 19. Priloga XIII. Sporazumu)

PRILOG I.a

EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

(Tvrđi krem papir – format: DIN A4)

(Tekst na službenom jeziku (jezicima) ili jednom od službenih jezika države članice EFTA-e koja izdaje svjedodžbu)

Oznaka nadležne vlasti ili tijela ⁽¹⁾Karakteristični simbol države članice u pitanju ⁽²⁾**SVJEDODŽBA O STRUČNIM KVALIFIKACIJAMA U NACIONALNOM (I MEĐUNARODNOM) ⁽³⁾ CESTOVNOM PRIJEVOZU ROBA (PRIJEVOZ PUTNIKA) ⁽³⁾**

Br. ...

Mi ⁽²⁾ ovim potvrđujemo:(a) da ⁽⁴⁾

rođen(a) u (datum)

je položio(la) testove ispita (godina: : semestar ⁽⁵⁾ Identifikacija ispita. koji je organiziran za dodjelu svjedodžbe stručnih kvalifikacija u nacionalnom(i) međunarodnom ⁽³⁾ cestovnom prijevozu roba (prijevozu putnika) ⁽³⁾ u skladu s ⁽⁶⁾(b) da je osoba navedena pod (a) kvalificirana profesionalno raditi u poduzeću odgovornom za cestovni prijevoz roba (cestovni prijevoz putnika) ⁽³⁾— samo u nacionalnom prijevozu ⁽³⁾,— u međunarodnom prijevozu ⁽³⁾,⁽¹⁾ Karakteristični simbol države: (IS) Island, (FL) Lihtenštajn, (N) Norveška.⁽²⁾ Vlast ili tijelo koje unaprijed u tu svrhu određuje država članica EFTA-e da bi izdala svjedodžbu.⁽³⁾ Prekrižiti nepotrebno.⁽⁴⁾ Prezime i ime; mjesto i datum rođenja.⁽⁵⁾ Identifikacija ispita.⁽⁶⁾ Nocod odredbe nacionalnog zakonodavstva na ovom području, u skladu s gore navedenom Direktivom.

Ova svjedodžba predstavlja dovoljan dokaz o profesionalnim kvalifikacijama navedenim u članku 10. stavku 1. Direktive Vijeća 96/26/EZ od 29. travnja 1996. o odobrenju za obavljanje djelatnosti prijevoznika u cestovnom prijevozu roba i putnika i o međusobnom priznavanju diploma, svjedodžbi i drugih dokaza o formalnim kvalifikacijama čija je namjena olakšati tim prijevoznicima pravo na slobodu poslovnog nastana u nacionalnom i međunarodnom prijevozu, kako je prilagođena Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru.

Izdano u , (datum)

..... (7)

(7) Potpis i žig nadležnog tijela ili tijela koje izdaje svjedodžbu."